



## CÁMARA DE DIPUTADOS DE LA PROVINCIA DE SANTA FE

### **Diputadas y Diputados de Santa Fe:**

La Comisión de Promoción Comunitaria ha considerado el Proyecto de Ley **Nº 40490 – CD – UCR - FPCS**; de la diputados PALO OLIVER, DI STEFANO, CANDIDO, CIANCIO, BASILE; por el cual se declara de interés provincial al comercio justo, como una relación de intercambio comercial alternativa, basada en el diálogo, la transparencia y el respeto; y, por las razones expuestas en los fundamentos y las que podrá dar el miembro informante, esta Comisión aconseja la aprobación del texto presentado que a continuación se transcribe:

### **LA LEGISLATURA DE LA PROVINCIA DE SANTA FE SANCIONA CON FUERZA DE**

#### **LEY:**

### **TRADUCCION DE LA CONSTITUCION PROVINCIAL A LAS LENGUAS ORIGINARIAS**

**ARTICULO 1** - Dispóngase la traducción de la Constitución Provincial a las lenguas Qom, Mocoví, Coronda, Collac, Diaguita, Mapuche y Guaraní.

**ARTICULO 2** - La Autoridad de Aplicación de la presente ley será el Instituto Provincial de Asuntos Aborígenes dependiente del Ministerio de Desarrollo Social.

**ARTICULO 3** - La traducción y posterior difusión de la Constitución Provincial traducida, serán llevadas a cabo por la Autoridad de Aplicación con la cooperación y participación

activa y directa de las comunidades de los pueblos indígenas involucrados, los cuáles serán convocados respetando sus formas de organización.

**ARTICULO 4** - Se podrán contratar especialistas para el trabajo de traducción, quienes deberán ser miembros de las comunidades indígenas involucradas.

**ARTICULO 5** - Dispóngase la impresión del número necesario de ejemplares de la Constitución Provincial traducida para su distribución en los establecimientos educativos provinciales y en todas las reparticiones públicas provinciales, municipios y comunas donde residan comunidades aborígenes.



## CÁMARA DE DIPUTADOS DE LA PROVINCIA DE SANTA FE

**ARTICULO 6** - En ocasión de reforma de la Constitución Provincial, establézcase su traducción inmediata a las lenguas aquí previstas.

**ARTICULO 7** - Modifícase el artículo 26° de la ley 11078, el cual quedará redactado de la siguiente manera:

**“Artículo 26°:** se reconocen las culturas y lenguas Qom, Mocoví, Coronda, Collac, Diaguita, Mapuche y Guaraní, como valores constitutivos del acervo cultural de la Provincia.”

**ARTICULO 8** - Comuníquese al Poder Ejecutivo.

***SALA DE LA COMISION EN ZOOM, 09 de junio de 2021***

***FIRMANTES: ARCANDO-CORGNIALI-CIANCIO-BELLATTI-DE PONTI***



## CÁMARA DE DIPUTADOS DE LA PROVINCIA DE SANTA FE

### CUADRO COMPARATIVO

#### **LEY Nº 11078**

IV - DE LA CULTURA Y EDUCACIÓN

ARTÍCULO 26º.- Se reconocen las culturas y lenguas Coronda, Collac, Diaguita, Mapuche y toba y mocovíGuaraní, como valores constitutivos del acervo cultural de la Provincia.

#### **PROYECTO DE LEY 43023**

“**Artículo 26º:** se reconocen las culturas y lenguas Qom, Mocoví, Coronda, Collac, Diaguita, Mapuche y toba y mocovíGuaraní, como valores constitutivos del acervo cultural de la Provincia.”